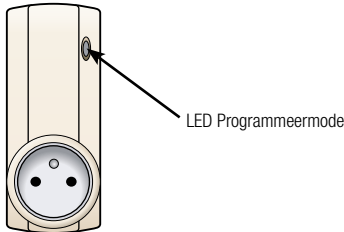


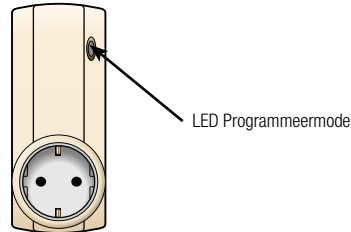
Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

Deze RF-ontvanger maakt deel uit van het Easywave RF-systeem (Radio Frequentie), een installatietechniek zonder bedrading tussen de bedieningspunten (drukknoppen) en de te bedienen verbruikers. We spreken hier over een 'bediening op afstand' of 'draadloze bediening'. De overdracht gebeurt door radiogolven op de frequentie 868,3MHz. Op deze frequentie zijn enkel producten toegelaten die niet continu uitzenden (1% per uur = 36s.), waardoor de kans op storing minimaal is. Het systeem leent zich dan ook uitermate voor specifieke toepassingen zoals renovatie van geklasseerde interieurs, uitbreidingen in bestaande elektrische installaties waar kapwerk uitgesloten is, bureaus met verplaatsbare wanden... of om ingewikkelde bekabelingen te vermijden. Het systeem is modulair opgebouwd door middel van zenders en ontvangers. De wandzenders hebben de vorm van een schakelaar die tegen de wand gemonteerd kan worden. De handzenders hebben de vorm van een klassieke afstandsbediening. Elke zender kan een onbeperkt aantal ontvangers tegelijkertijd sturen. Elke ontvanger kan door max. 32 zenders aangestuurd worden.



05-340: tussenstekker-ontvanger met penaarde voor Easywave-zender



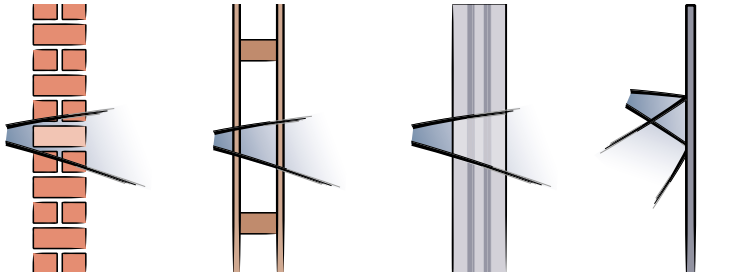
05-341: tussenstekker-ontvanger met randaarde voor Easywave-zender

2. WERKING EN GEBRUIK

2.1. Reikwijdte tussen Easyclick-zenders en -ontvangers

Toestellen met afstandsbediening zoals tv, video en audio worden niet gestoord door de Easywave-zenders. De Easywave-zenders moeten optisch niet naar de ontvanger gericht worden. De reikwijdte binnenshuis bedraagt ±30m. In open ruimte worden reikwijdtes van 100m bereikt. Het zendbereik is afhankelijk van de in de woning gebruikte materialen.

U kan eventueel gebruik maken van het diagnosetoestel 05-370 om de RF-siginaalsterkte te bepalen in een omgeving. Het toestel herkent alle 868,3MHz signalen. 9 LED's geven de ontvangstkwaliteit van het zendsignaal of de sterkte van de aanwezige stoorsignalen weer. Het staat u toe vast te stellen of het bereik van de RF-zender toereikend is.



baksteen, beton
verlies: 20 à 40%

hout, gipsen wanden
verlies: 5 à 20%

gewapend beton
verlies: 40 à 90%

gesloten metalen ruimte
verlies: 90 à 100%

2.2. Montagevoorschriften en aanbevelingen

Plaats de zenders en/of ontvangers NOOIT:

- in een metalen verdeelkast, behuizing of vlechtwerk.
- in de onmiddellijke omgeving van grote metalen objecten.
- op of vlakbij de grond.

Plaats de ontvangers zo dicht mogelijk bij de zenders. Aanwezigheid van metaal of vocht in de muren kan een negatieve invloed hebben op het zendbereik.

3. PROGRAMMEREN

3.1. Ingebruikneming

Na installatie van zenders en ontvangers moeten de zenders met de ontvangers geprogrammeerd worden. Een ontvanger functioneert slechts als het adres van een zender in de ontvanger geprogrammeerd wordt.

Test de zender alvorens hem te monteren!

3.2. Programmeren

- Druk de verzonken programmeerknop (Prog.) kort in (< 1,6s.).
- De LED knippert (lichtsignaal van mode 1).
- Kies indien gewenst een andere mode door herhaaldelijk de programmeerknop kort in te drukken. De mode wordt aangeduid door een knipperend lichtsignaal (zie 'Instelling modes').

Instelling modes

Mode	Uitvoering	Waar bedienen?	Hoe lang bedienen?	Functie	Werkingsijd	Lichtsignaal bij programmering
M1	2-knops	bovenaan onderaan		aan uit	oneindig oneindig	
M2	1-knops		>1,5s.	aan/uit/aan/uit uit	oneindig oneindig	
M3	1-knops			aan	7'	

- Bedien één voor één de zenders die moeten samenwerken met de ontvanger. De bevestiging van een goed ontvangen adres wordt gegeven door een lange verlichtingstijd (2s.). Daarna zal de programmeermodus automatisch afgesloten worden.
- Er kunnen per ontvanger max. 32 zenders geprogrammeerd worden. Bij het bereiken van dit maximum blijft de LED knipperen. Zodra het beschikbare geheugen vol is, zal de led 4s. lang heel snel knipperen en zal de programmeermodus afgesloten worden.
- U kan de programmering beëindigen door herhaaldelijk de verzonken knop kort in te drukken (< 1,6s.) (mode1 - mode2 - mode3 - UIT). De programmeermodus wordt eveneens afgesloten als er 30s. lang geen enkele knop ingedrukt wordt.

Bij langdurige stroomonderbreking blijft de programmering behouden.

3.3. Zenders toevoegen

U kan altijd extra zenders (max. 32) op een ontvanger bijprogrammeren. Herhaal hiervoor '3.2. Programmeren'. Als de led tijdens het programmeren 2s. lang snel knippert, wil dit zeggen dat de zender al geprogrammeerd werd. De ontvanger zal in dit geval in de programmeermodus blijven, zodat een andere zender geprogrammeerd kan worden.

3.4. Reset

- Druk de verzonken knop op de ontvanger (zie '3.2. Programmeren') lang (>1,6s.) in (knipperende LED).
- Druk nogmaals langer dan 1,6s.
- Het geheugen van de ontvanger is nu volledig gewist. De LED licht 4s. op ter bevestiging.
- U kan de RESET op elk moment beëindigen door de verzonken knop kort (< 1,6s.) in te drukken. Eenmaal u de volledige RESET doorloopt hebt, zal de RESET automatisch afgesloten worden.

3.5. Selectief wissen

- Druk de verzonken knop op de ontvanger lang (>1,6s.) in.
- LED knippert
- Druk op de bedieningsknop van de zender die u wenst te wissen.
- De zender wordt uit het geheugen gewist. De LED licht 2s. op ter bevestiging.
- Als de led (2s. lang) zeer snel knippert bij het wissen van een zender, wil dit zeggen dat de zender nog niet geprogrammeerd werd. De zender zal in dit geval in RESET blijven zodat er een andere zender gewist kan worden.
- U kan de RESET op elk moment beëindigen door de verzonken knop weer kort (<1,6s.) in te drukken. Eenmaal u de volledige RESET doorloopt hebt of als er 30 sec. lang geen knop ingedrukt wordt, zal de RESET automatisch afgesloten worden.

4. TROUBLESHOOTING

Als het systeem na programmering niet werkt, kan u een aantal extra controles uitvoeren.

4.1. Nieuwe installatie

- Controleer of de afscherming tussen de batterij en de contacten in de zender verwijderd is.
- Controleer of er goede contactvastheid is tussen batterij en contacten.
- Reset en programmeer of herprogrammeer de ontvanger.
- Programmeer de zenders met de ontvanger en beëindig de programmering.

4.2. Bestaande installatie

- Controleer de batterijen van de zender(s).
- Controleer de werking van de aangesloten ontvangers.
- Controleer of de omgeving van het systeem veranderd is waardoor er storingen zouden kunnen optreden (metalen kasten, wanden of meubels verplaatst...). Herstel de oorspronkelijke toestand, indien mogelijk.

4.3. Een zender werkt niet

Neem de zender in de hand en loop naar de ontvanger.

- Als het systeem werkt met de zender in de hand maar niet op de wand, kan dit wijzen op aanwezigheid van vocht of metaal in de muur. Verplaats in dit geval de zender.
- Als het systeem werkt op gereduceerde afstand, is de zender buiten het zendbereik geplaatst of is er een probleem door storingen. Plaats in dit geval de zender dichterbij of buiten het bereik van de storing.
- Als het systeem niet werkt, zelfs wanneer de zender in de nabijheid van de ontvanger gebracht wordt, controleer dan de programmering en/of de batterij van de zender (zie hierboven).

4.4. Het systeem schakelt zichzelf in en uit

- Het systeem schakelt zichzelf in: dit kan slechts gebeuren als binnen het ontvangstbereik een vreemde in de ontvanger geprogrammeerd werd. Reset de ontvanger en herprogrammeer de gewenste adressen (zie '3.2. Programmeren').
- Het systeem schakelt zichzelf uit: de situatie kan gelijkaardig zijn aan bovenstaande of kan een gevolg zijn van kortstondige stroomonderbrekingen.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

- reikwijdte: 100m in open lucht; ±30m binnenshuis
- geen bedradingen tussen bedieningspunten en ontvangers (RF-gestuurd), enkel verbinding tussen ontvanger-schakeleenheid en het te bedienen apparaat.
- werkingstemperatuur: -10 tot +35°C
- 1 kanaalontvanger: 1 relaiscontact 10A, 230V 50Hz. Enkel geschikt voor monofasige configuraties, niet voor kringen in ZLVS

Belastingtabel

Type belasting	Max. belasting 230V 50Hz*
Resistief: gloeilampen, halogeen 230V~...	10 A (40.000 x) 8 A (>40.000 x)
Inductief: laagspanningsverlichting via ferromagnetische transformatoren (transformator minstens 85 % belasten)	2,6 A / 600 VA
Niet- of seriegecompenseerde fluorescentieverlichting met ferromagnetische ballasten	10 A / 2.300 VA
Parallelgecompenseerde fluorescentie verlichting met ferromagnetische ballasten	2,6 A / 600 W
EVSA: elektronische voorschakelapparatuur (HF-fluorescentieballasten, elektronische transformatoren...)	4 A / 920 VA

*Maximumvermogen van de ingebouwde relais: het vermogen kan steeds uitgebreid worden, ook op verschillende fasen, door gebruik van externe contactoren.

6. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of supportdienst van Niko. Op de Niko website is altijd de meest recente handleiding van het product terug te vinden.
- Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met (niet-limitatieve lijst):
 - de geldende wetten, normen en reglementen.
 - de stand van de techniek op het moment van de installatie.
 - deze handleiding die alleen algemene bepalingen vermeldt en moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.
 - de regels van goed vakmanschap.



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Indien van toepassing, vind je de EG-verklaring van overeenstemming met betrekking tot dit product op www.niko.eu.

7. NIKO SUPPORT

Heb je twijfel? Of wil je het product omruilen in geval van een eventueel defect? Neem dan contact op met je groothandel of de Niko supportdienst:

- België: +32 3 778 90 80
- Nederland: +31 183 64 06 60

Contactgegevens en meer informatie vind je op www.niko.eu onder de rubriek "Hulp en advies".

8. GARANTIEBEPALINGEN

De garantietermijn bedraagt vier jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.

- De consument is verplicht Niko schriftelijk te informeren over het gebrek aan overeenstemming, en dit uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming heeft de consument enkel recht op een kosteloze herstelling of vervanging van het product, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een defect of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik, een verkeerde bediening, transformatie van het product, onderhoud in strijd met de onderhoudsvorschriften of een externe oorzaak zoals vochtschade of schade door overspanning.
- De dwingende bepalingen in de nationale wetgeving over de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van consumenten in landen waar Niko rechtstreeks of via zuster- of dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Hierbij verklaar ik, Niko nv, dat het type radioapparatuur 05-340 & 05-341 conform is met Richtlijn 1999/5/EC en Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.niko.eu.

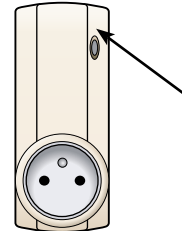


Dit product mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een containerpark of een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

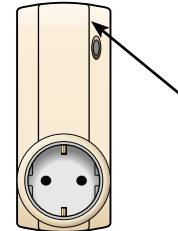
1. DESCRIPTION

Ce récepteur RF fait partie de la gamme du système Easywave RF (fréquence radio), une technique d'installation totalement exempte de câble entre les points de commande (boutons-poussoirs) et les appareils à commander. Il s'agit ici d'un système de 'commande à distance' ou de 'commande sans fil'. La transmission s'effectue via les ondes radio à la fréquence de 868,3MHz. A cette fréquence, seuls des produits qui n'émettent pas en continu (1% par heure (= 36s.) sont autorisés, ce qui minimise les risques d'interférence. Le système se prête dès lors particulièrement bien à des applications spécifiques comme la rénovation d'intérieurs classés, l'extension d'installations électriques existantes pour lesquelles des travaux de rainurage sont exclus, les bureaux à cloisons amovibles, etc. ou pour éviter des travaux de câblage complexes. Le système se construit de façon modulaire au moyen d'émetteurs et de récepteurs. Les émetteurs muraux ont la forme d'un interrupteur qui peut être monté contre un mur. Les émetteurs portables ont la forme d'une commande à distance classique. Chaque émetteur peut commander un nombre illimité de récepteurs en même temps. Chaque récepteur peut être contrôlé par un maximum de 32 émetteurs..



LED du mode de programmation

05-340:
prise intermédiaire-récepteur à broche de terre pour émetteur mural Easywave



LED du mode de programmation

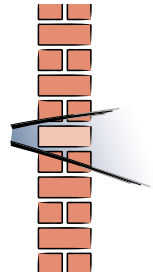
05-341:
prise intermédiaire-récepteur à contact latéral de terre pour émetteur mural Easywave

2. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

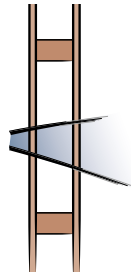
2.1. Portée entre émetteurs et récepteurs Easywave

Des appareils avec commande à distance, tels que télévision, vidéo et audio, ne sont pas parasités par des émetteurs Easywave. Les émetteurs Easywave ne doivent pas être orientés vers le récepteur. La portée s'élève à $\pm 30m$ à l'intérieur et peut atteindre 100m dans des pièces ouvertes. La portée d'émission dépend des matériaux utilisés dans la construction.

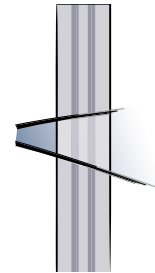
Vous pouvez éventuellement utiliser l'appareil diagnostic 05-370 afin de déterminer la puissance du signal RF à un endroit donné. L'appareil reconnaît tous les signaux 868,3MHz. 9 LED vous informent sur la qualité de réception du signal émetteur ou de l'intensité des signaux parasites. Cela vous permet de déterminer si la portée de l'émetteur RF suffit.



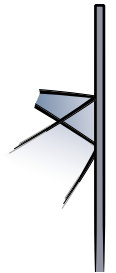
briques, béton
perte: 20 à 40%



bois, parois en plâtre
perte: 5 à 20%



béton armé
perte: 40 à 90%



confiné en métal
perte: 90 à 100%

2.2. Instructions de montage et recommandations

Ne placez JAMAIS l'émetteur et/ou les récepteurs:

- dans une armoire de distribution, un boîtier ou un chemin de câbles métalliques,
- à proximité immédiate de grands objets métalliques.
- sur ou à proximité du sol.

Placez les récepteurs le plus près possible de l'émetteur. La présence de métal ou d'humidité dans les murs peut avoir une influence négative sur la portée.

3. PROGRAMMATION

3.1. Mise en service

Après avoir installé les émetteurs et les récepteurs, les émetteurs doivent être programmés au moyen des récepteurs. Un récepteur fonctionne uniquement si l'adresse d'un émetteur est programmée dans le récepteur. Testez l'émetteur avant de l'installer !

3.2. Programmer

- Enfoncez brièvement (<1,6s.) la touche de programmation encastrée (Prog.).
- La LED clignote (signal lumineux de mode M1).
- Si vous voulez changer le mode, enfoncez plusieurs fois brièvement la touche de programmation encastrée. Le mode est indiqué par un signal lumineux clignotant (voir "Réglages des modes").

Réglages des modes

Mode	Exécution	Où commander?	Durée de commande?	Fonction	Temps de fonctionnement	Signal lumineux lors de la programmation
M1	2 boutons	au-dessus en dessous		marche	sans limite	
M2	1 bouton		>1,5s.	marche/arrêt/marche/arrêt	sans limite	
M3	1 bouton			arrêt	sans limite	
				marche	7'	

- Commandez les émetteurs, l'un après l'autre, qui doivent être mis en liaison avec le récepteur. La réception d'une adresse est confirmée par un signal lumineux de longue durée (2s.). Le mode de programmation se termine ensuite automatiquement.
- Chaque récepteur peut programmer un maximum de 32 émetteurs. Si le maximum est atteint, la LED clignotera sans cesse. Dès que la mémoire disponible est saturée, la LED clignotera très rapidement durant 4s et le mode de programmation se termine.
- Vous pouvez terminer la programmation en enfonçant plusieurs fois brièvement la touche de programmation encastrée (< 1,6s.). (mode1 - mode2 - mode3 - arrêt). Le mode de programmation se termine aussi lorsqu'aucune touche n'est appuyée durant 30s.

En cas de coupure de courant de longue durée, la programmation sera maintenue.

3.3. Ajouter des émetteurs

Vous pouvez toujours programmer des émetteurs supplémentaires (max. 32) sur un récepteur. Pour ce faire, répétez '3.2. Programmer'. Si la LED clignote rapidement durant 2s. pendant la programmation, cela signifie que l'émetteur a déjà été programmé. Dans ce cas, le récepteur demeure en mode de programmation afin de permettre la programmation d'un autre émetteur.

3.4. Effacement

- Enfoncez plus de 1,6s la touche de programmation (voir '3.2. Programmer'). LED clignote.
- Enfoncez de nouveau pendant plus de 1,6s.
- La mémoire du récepteur est entièrement effacée. La confirmation s'effectue par un signal lumineux de 4s.
- Vous pouvez à tout moment terminer l'effacement en enfonçant brièvement la touche de programmation encastrée (<1,6s.). Après avoir terminé la procédure d'effacement, le mode effacement se termine automatiquement..

3.5. Effacement sélectif

- Enfoncez longuement la touche encastrée sur le récepteur (>1,6s.).
- La LED clignote.
- Appuyez sur le bouton-poussoir de l'émetteur que vous souhaitez effacer.
- L'émetteur est effacé de la mémoire, ce qui est confirmé par un signal lumineux de 2s.
- Si la LED clignote très rapidement (durant 2s.) lors de l'effacement d'un émetteur, cela signifie que l'émetteur n'est pas encore programmé. Dans ce cas, l'émetteur demeure en mode effacement pour pouvoir procéder à l'effacement d'un autre émetteur.
- Vous pouvez à tout moment terminer l'effacement en enfonçant brièvement la touche de programmation encastrée (<1,6s.)
- Après avoir terminé la procédure d'effacement si aucune touche n'est enfoncée durant 30 sec., le mode effacement se termine automatiquement.

4. DERANGEMENTS

Effectuez quelques contrôles supplémentaires, si le système ne fonctionne pas après la programmation.

4.1. Nouvelle installation

- Contrôlez si la languette de protection est enlevée entre la pile et les contacts dans l'émetteur.
- Contrôlez si le contact entre la pile et les contacts est bien établi.
- Effacez et (re)programmez le récepteur.
- Enfoncez de nouveau la touche de programmation. Le récepteur est maintenant en mode programmation. La LED clignote pour confirmer que la charge est enclenchée. Si la charge ne s'enclenche pas, le récepteur est défectueux.
- Programmez les émetteurs dans le récepteur et terminez la programmation.

4.2. Installation existante

- Contrôlez les piles de l'émetteur/des émetteurs.
- Contrôlez le fonctionnement des récepteurs raccordés.
- Contrôlez si l'environnement du système n'a pas changé, pouvant provoquer des perturbations (armoires métalliques, déplacement de meubles ou de parois ...). Essayez de restaurer l'état original.

4.3. Un émetteur ne fonctionne pas.

Prenez l'émetteur en main et dirigez-vous vers le récepteur

- Si le système fonctionne avec l'émetteur en main et non sur la paroi, cela peut indiquer la présence d'humidité ou de métal dans le mur. Déplacez alors l'émetteur.
- Si le système fonctionne à une distance réduite, l'émetteur est placé hors portée ou perturbé par des parasites. Dans ce cas, placez l'émetteur plus près ou hors portée des parasites.
- Si le système ne fonctionne pas, même pas avec l'émetteur tout près du récepteur, contrôlez alors la programmation et/ou la pile de l'émetteur (voir ci-dessus):

4.4. Le système s'enclenche ou se déclenche de lui-même.

- Le système s'enclenche de lui-même: dans la portée de ce récepteur est programmé un autre émetteur. Effacez le récepteur et reprogrammez les adresses souhaitées (voir '3.2. Programmer').
- Le système se déclenche de lui-même: Situation analogue au point précédent ou bien le déclenchement est dû à des coupures de courant courtes.

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- distance d'émission: 100m en champ libre, environ 30m à l'intérieur
- aucun câblage entre les points de commande et les récepteurs (commande R.F.); la seule connexion est le câblage entre le récepteur et l'appareil à commander
- température de fonctionnement: de - 10 à 35°C
- récepteur à 1 canal: 1 relais 10A, 230V 50Hz. Le contact ne peut pas être utilisé dans des circuits TBTS

TABLEAU DES CHARGES

Type de charge	Charge max. 230V 50Hz*
Résistives: lampes à incandescence, halogènes 230V~...	10 A (40.000 x) 8 A (>40.000 x)
Inductif: éclairage basse tension via transformateurs ferromagnétiques (charge du transformateur = min. 85%)	2,6 A / 600 VA
Eclairage fluorescent non compensé en série avec ballasts ferromagnétiques	10 A / 2.300 VA
Eclairage fluorescent compensé en parallèle avec ballasts ferromagnétiques	2,6 A / 600 W
BER: ballast électronique réglable (ballasts fluorescents HF, transformateurs électroniques, etc.)	4 A / 920 VA

* Puissance max. à l'aide d'un relais encastré: la puissance peut toujours être étendue, aussi à différentes phases, à l'aide de relais externes.

6. MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service support de Niko.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants pendant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, les normes et les réglementations en vigueur.
 - l'état de la technique au moment de l'installation.
 - ce mode d'emploi qui stipule uniquement des dispositions générales et doit être lu dans le cadre de

toute installation spécifique.

- les règles de l'art.



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Le cas échéant, vous trouverez la déclaration CE de conformité relative à ce produit sur le site www.niko.eu.

7. SUPPORT DE NIKO

En cas de doute ou si vous voulez échanger le produit en cas de défaut éventuel, veuillez prendre contact avec votre grossiste ou avec le service support de Niko:

- Belgique: +32 3 778 90 80
- France: +33 820 20 66 25

Vous trouverez les coordonnées et de plus amples informations sur le site www.niko.eu, sous la rubrique "Aide et conseils".

8. DISPOSITIONS DE GARANTIE

- Le délai de garantie est de quatre ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur est considérée comme la date de livraison. En l'absence de facture, la date de fabrication est valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout défaut de conformité, dans un délai maximum de deux mois après constatation.
- En cas de défaut de conformité, le consommateur peut uniquement prétendre à la réparation gratuite ou au remplacement gratuit du produit, selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable d'un défaut ou de dégâts résultant d'une installation fautive, d'une utilisation impropre ou négligente, d'une commande erronée, d'une transformation du produit, d'un entretien contraire aux consignes d'entretien ou d'une cause externe telle que de l'humidité ou une surtension.
- Les dispositions contraignantes de la législation nationale ayant trait à la vente de biens de consommation et à la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par l'intermédiaire d'entreprises sœurs, de filiales, de succursales, de distributeurs, d'agents ou de représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

Le soussigné, [Niko nv], déclare que l'équipement radioélectrique du type 05-340 & 05-341 est conforme à la directive 1999/5/CE et la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à www.niko.eu.



Ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets non triés. Apportez vos équipements obsolètes électriques et électroniques à un point de collecte agréé. Tout comme les producteurs et importateurs, vous jouez un rôle important dans le triage, le recyclage et la réutilisation des appareils électriques et électroniques. Afin de pouvoir financer la collecte et le traitement écologique, les autorités imposent dans certains cas une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

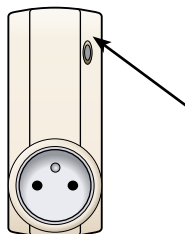


EMBALLAGES
CARTONS ET PAPIER
À TRIER

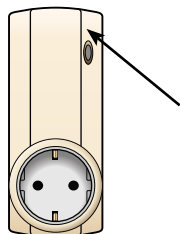
Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.

1. BESCHREIBUNG

Diese Empfänger gehören zum Niko-Funk-System, einer Installationstechnik die ohne jede Verdrahtung zwischen den Bedienungspunkten (Tastern) und den zu steuernden Geräten auskommt. Wir sprechen hier von einer 'Fernbedienung'. Die Übertragung erfolgt auf der Europäisch harmonisierten Frequenz von 868,3MHz. Auf dieser Frequenz sind nur Produkte zugelassen, die lediglich 1% = 3,6s. pro Stunde senden. Hierdurch wird das Störungsrisiko auf ein Minimum reduziert. Das System eignet sich daher auch besonders gut für spezielle Einsatzfälle wie z.B. die Renovierung denkmalgeschützter Innenräume oder die Erweiterung bereits vorhandener Installationen, wo Stemmarbeiten ausgeschlossen sind, in Büros mit mobilen Wänden usw., um hier die Kabelinstallation zu vermeiden. Das System von Sendern und Empfängern ist modular aufgebaut. Die Wandsender haben die Form eines UP-Schalters, der auf der Wand montiert werden kann. Die Handsender haben die Form einer klassischen Fernbedienung. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern gleichzeitig steuern. Jeder Empfänger kann von max. 32 Sendern angesteuert werden.



LED Programmiermodus



LED Programmiermodus

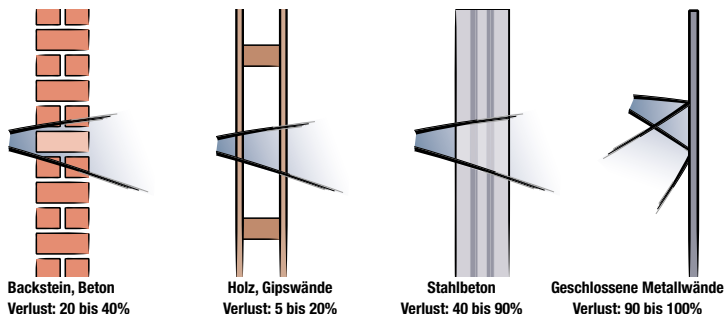
05-340: Zwischenstecker-Empfänger mit Stiffterde für Easywave-Wandsender

05-341: Zwischenstecker-Empfänger mit Schuko-steckdose für Easywave-Wandsender

2. FUKTIONSWEISE UND ANWENDUNG

2.1. Sendebereich zwischen Easywave-Sender und Easywave-Empfänger

Geräte mit Fernbedienungen wie Fernseh-, Video- und Audiogeräte werden nicht durch Easywave-Sender gestört. Die Easywave-Sender müssen nicht optisch zum Empfänger ausgerichtet werden. Der Sendebereich beläuft sich auf ±30m im Haus und auf 100m im Freien. Der Sendebereich ist von den in dem Gebäude benutzten Materialien abhängig. Sie können eventuell das Diagnosegerät 05-370 verwenden, um die Stärke des Funksignals in der Umgebung zu bestimmen. Das Gerät erkennt alle 868,3MHz-Signale. Durch die 9 LED's wird die Stärke des Sendesignals bzw. die der Störsignale wiedergegeben. Die LED's ermöglichen die Bestimmung des Sendebereichs der Sender.



2.2. Montagevorschriften und Empfehlungen

Montieren Sie die Sender NIEMALS:

- in einem Verteilerkasten oder Gehäuse aus Metall;
- in der unmittelbaren Nähe von großen Metallobjekten;
- auf dem Boden (oder in dessen Nähe).

Am besten installieren Sie die Empfänger möglichst in der Nähe des Senders. Metall oder Feuchtigkeit in den Wänden kann den Sendebereich verringern.

3. PROGRAMMIERUNG

3.1. Inbetriebnahme

Nach Installation der Sender und/oder Empfänger müssen die Sender auf den Empfängern programmiert werden. Ein Empfänger funktioniert lediglich wenn die Adresse eines Senders hierin programmiert wird. Prüfen Sie die Sender bevor Sie sie montieren!

3.2. Programmierung

- Drücken Sie kurz (<1,6s.) auf die zurückgesetzte Programm-Taste (Prog.)
- Die LED blinkt (LED-Signal Mode 1).
- Falls gewünscht, können Sie einen anderen Modus wählen (s. Funktionstabelle), indem Sie mehrmals die Programmtaste (Prog.) kurz betätigen (<1,6s.). Die verschiedenen Modi werden durch unterschiedliche Blinksignale der LED angezeigt (s. Einstellungsmodi).

Einstellungsmodi

Mode	Ausführung	Bedienung der Wippe	Wie lange bedienen?	Funktion	Laufzeit Motor	LED-Signal bei der Programmierung
M1	2-Tastpunkte	oben		an	unbegrenzt	
		unten		aus	unbegrenzt	
M2	1-Tastpunkte		>1,5s.	an/aus/an/aus	unbegrenzt	
M3	1-Tastpunkte			aus	unbegrenzt	
				an	7'	

- Bedienen Sie sich einander die Sender die mit dem Empfänger zusammen arbeiten müssen. Eine positiv erkannte Adresse wird mit einem langen LED-Signal bestätigt (2s.). Anschließend wird der Programmiermodus automatisch beendet.
- Jeder Empfänger kann max. 32 Sender programmieren. Wenn der Speicherplatz voll ist, blinkt die LED konstant. Sobald der verfügbare Speicherplatz voll ist, wird die LED 4s lang sehr schnell blinken und der Programmiermodus wird beendet.
- Sie können die Programmierung beenden, indem Sie mehrmals die Programmtaste (Prog.) kurz betätigen (<1,6s.) (Modus 1 - Modus 2 - Modus 3 - AUS). Der Programmiermodus wird ebenfalls beendet, wenn 30s lang keine Taste betätigt wird.

Bei längerem Stromausfall bleibt die Programmierung erhalten.

3.3. Sender hinzufügen

Sie können immer zusätzliche Sender (max. 32) bei einem Empfänger hinzuprogrammieren. Wiederholen Sie '4.2. Programmierung'.

Wenn die LED während der Programmierung 2s lang schnell blinkt, bedeutet dies, dass der Sender bereits programmiert wurde. Der Empfänger bleibt in diesem Fall im Programmiermodus, damit ein anderer Sender programmiert werden kann.

3.4. Löschen

- Drücken Sie die zurückgesetzte Taste (Prog.) auf dem Empfänger (s. '3.2. Programmierung') länger als 1,6s. ein (blinkende LED).
- Drücken Sie nochmals länger als 1,6s.
- Der Speicher des Empfängers ist vollständig gelöscht. Ein langes LED-Signal bestätigt (4s.) diese Eingabe.
- Sie können das Löschen jederzeit beenden, indem Sie kurz auf die zurückgesetzte Taste (<1,6s.) drücken. Sobald Sie den gesamten Löschvorgang durchlaufen haben, wird dieser Modus automatisch beendet.

3.5. Selektives löschen

- Drücken Sie lang (> 1,6s.) auf die zurückgesetzte Taste des Empfängers (Prog.).
- Die LED blinkt.
- Drücken Sie auf den Taster des Senders der gelöscht werden soll.
- Ein langes LED-Signal (2s.) zeigt an, dass der Speicher des Senders gelöscht wurde.
- Wenn die LED (2s lang) sehr schnell blinkt beim Löschen eines Senders, bedeutet dies, dass der Sender noch nicht programmiert wurde. Der Sender wird in diesem Fall im Löschmodus bleiben, sodass ein anderer Sender gelöscht werden kann.
- Sie können den Löschmodus jederzeit beenden, indem Sie erneut kurz (<1,6s) auf die zurückgesetzte Taste drücken.
- Sobald Sie den gesamten Löschvorgang durchlaufen haben oder wenn 30s lang keine Taste betätigt wird, wird dieser Modus automatisch beendet.

4. FEHLERBEHEBUNG

Wenn nach der Programmierung das System nicht funktioniert, können Sie folgende Kontrollen ausführen.

4.1. Bei einer Neuinstallation

- Kontrollieren Sie, ob die Schutzfolie zwischen der Batterie und den Batterie-Kontakten im Sender entfernt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Kontakte an der Batterie gut anliegen
- Führen Sie beim Empfänger ein Reset durch oder programmieren Sie diesen neu.
- Programmieren Sie die Sender mit den Empfängern. Beenden Sie die Programmierung.

4.2. Bei vorhandenen Anlagen

- Kontrollieren Sie den Zustand der Batterien des/der Sender(s).
- Kontrollieren Sie die Funktion der angeschlossenen Empfänger.
- Kontrollieren Sie, ob im Umfeld des Systems bestimmte Veränderungen durchgeführt wurden, die Störungen verursachen könnten (Metallschränke, Wände oder Möbel wurden umgesetzt usw.). Stellen Sie, wenn möglich, den ursprünglichen Zustand wieder her.

4.3. Ein Sender funktioniert nicht

Nehmen Sie den Sender in die Hand und gehen Sie in Richtung Empfänger.

- Falls das System mit dem Sender in der Hand funktioniert, aber nicht an der Wand, kann das auf Feuchte oder Metall in der Wand hinweisen. Gegebenenfalls müssen Sie den Sender versetzen.
- Wenn das System bei reduziertem Abstand funktioniert, wurde der Sender außerhalb des Sendebereichs montiert oder wird er gestört.
- Wenn das System sogar dann nicht funktioniert, wenn der Sender in der Nähe des Empfängers montiert wird, überprüfen Sie die Programmierung und/oder die Batterie des Senders (siehe oben).

4.4. Das System schaltet sich selbsttätig an und aus

- Das System schaltet sich selbsttätig an: Dies kann nur geschehen, wenn innerhalb des Empfangsbereichs ein fremder Sender betätigt wird, der vorher ebenfalls im Empfänger programmiert wurde. Führen Sie ein Reset des Empfängers durch und programmieren Sie die gewünschten Adressen noch einmal (siehe '3.2. Programmierung').
- Das System schaltet sich selbst aus: Die Situation kann ähnlich der oben beschriebenen Situation oder eine Folge kurzzeitiger Stromausfälle sein.

5. TECHNISCHE DATEN

- Sendebereich: 100m im Freien, durchschnittlich 30m im Haus
- Keine Verdrahtung zwischen den Bedienungspunkten und den Empfängern (funkgesteuert), nur ein Kabel zwischen der Empfänger-Schalteneinheit und dem zu steuernden Gerät
- Betriebstemperatur: - 10 bis 35°C
- 1-Kanalempfänger: 1 Relaiskontakt 10A, 230V 50Hz. Nur geeignet für 1-phasige Versorgung. Der Kontakt darf nicht für Schaltkreise mit Schutzkleinspannung verwendet werden.

BELASTUNGSTABELLE

Belastungstyp	Max. Belastung 230V 50Hz*
Ohmsch: Glühlampen, 230V Halogenlampen 230V~...	10 A (40.000 x) 8 A (>40.000 x)
Induktiv: Halogenlampen mit gewickelten Transformatoren (Transformator mindestens 85% belastet)	2,6 A / 600 VA
Nicht- oder serienkompensierte Leuchtstofflampen mit konventionellen Vorschaltgeräten	10 A / 2.300 VA
Parallelkompensierte Leuchtstofflampen mit konventionellen Vorschaltgeräten	2,6 A / 600 W
Kapazitive EVG's und elektronische Transformatoren...	4 A / 920 VA

* Maximalleistung des eingebauten Relais: Die Leistung kann jederzeit erhöht werden, auch auf unterschiedliche Phasen, durch den Einsatz von Schützen.

6. WARNHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installation darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Internetseiten von Niko oder über den Kundendienst von Niko.
- Beachten und berücksichtigen Sie bei der Installation unter anderem folgende Punkte:
 - die gültigen Gesetze, Normen und Richtlinien.
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
 - die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen, wobei diese Gebrauchsanleitung nur

allgemein gültige Bestimmungen enthält, die für jede Anlage spezifisch angewendet werden müssen.
- die allgemein anerkannten Regeln fachmännischer Arbeit.



Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Die für dieses Produkt zutreffende EG-Konformitätserklärung erhalten Sie gegebenenfalls unter www.niko.eu.

7. NIKO UNTERSTÜTZUNG

Bei Zweifel oder falls Sie bei einem eventuellen Defekt des Produkts noch Fragen bezüglich des Umtausches haben, dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Kundendienst von Niko (Belgien: +32 3 778 90 80) oder wenden Sie sich an Ihren Großhändler. Kontaktdaten und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.niko.eu in der Rubrik "Unterstützung und Beratung".

8. GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiezeitraum beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Endverbraucher. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endverbraucher ist verpflichtet, Niko schriftlich über einen Produktmangel innerhalb von zwei Monaten nach dessen Feststellung zu informieren.
- Im Falle eines Mangels hat der Endverbraucher nur Recht auf kostenlose Reparatur oder Ersatz des Produkts. Eine Entscheidung darüber obliegt allein Niko.
- Niko ist nicht für Mängel oder Schäden verantwortlich, die durch fehlerhafte Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch, durch falsche Bedienung, Anpassen/Ändern des Produktes, infolge von unsachgemäßer Wartung entgegen den Wartungsvorschriften oder die sich aus äußeren Umständen, wie beispielsweise infolge Feuchtigkeit oder Überspannung, ergeben.
- Zwingende Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und zum Verbraucherschutz haben vor den obigen Bestimmungen Vorrang in den Ländern, in denen Niko direkt oder über seine Neben- oder Tochtergesellschaften, Filialen, Vertriebsstellen, Agenten oder über feste Vertreter verkauft.

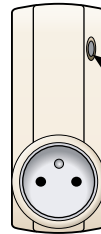
Hiermit erklärt Niko nv, dass der Funkanlagentyp 05-340 und 05-341 der Richtlinie 1999/5/EC und 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.niko.eu

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Haus- bzw. Restmüll entsorgt werden. Das zu entsorgende Gerät muss zu einer Mülldeponie oder einer Sondermüllsammelstelle gebracht werden. Neben den Herstellern und Importeuren haben auch Sie als Verbraucher eine Verantwortung bei der Mülltrennung, dem Recycling und der Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten die entsorgt werden sollen. Um die Entsorgung und Verarbeitung finanzieren zu können, hat die Regierung in bestimmten Fällen einen Recycling-Beitrag festgelegt, der im Kaufpreis dieses Produktes enthalten ist.

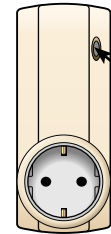
Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

This RF receiver is part of the Niko RF (Radio Frequency) system, an installation technique that does not require any wiring between the control points (push buttons) and the consumers to be operated. This technique is known as remote control or wireless control. Transmission occurs by means of radio waves at the 868,3MHz frequency. This frequency is reserved for products that do not transmit continuously (max.1% per hour = 36s.), so that there is only a minimal risk of interference. The system is therefore ideally suitable for use in specific applications such as renovation of interiors, extensions in existing electrical installations where drilling or channeling work is excluded, offices with movable walls... or to avoid the use of complex cabling configurations. It is a modular system built around transmitters and receivers. The wall-mount transmitters take the form of an ordinary switch suited for wall mounting. The hand-held transmitters take the form of a conventional remote control unit. Each transmitter can control an unlimited number of receivers simultaneously. Each receiver can be controlled by up to 32 transmitters.



05-340:
Intermediate receiver plug with earthing pin for Easywave wall mounted transmitter



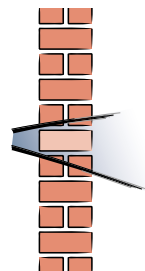
05-341:
Intermediate receiver plug with safety earth for Easywave wall mounted transmitter

2. OPERATION AND USE

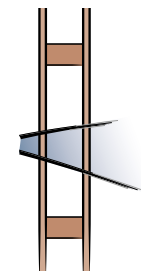
2.1. Range between Easywave transmitters and receivers

Equipment using a remote control, such as TV, video and audio, does not suffer interference from the Easywave transmitters. The Easywave transmitters need not be pointed at the receiver. The range in buildings amounts to $\pm 30m$. In open fields, ranges of up to 100m are possible. The transmitter range depends on the materials used in the building.

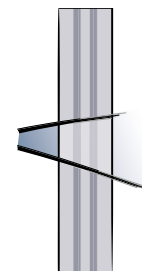
You can use diagnosis unit 05-370 to determine the RF signal strength in a given environment. The device detects all 868,3MHz signals. The reception quality of the transmitter signal or the strength of the interfering signals present is indicated by 9 LEDs, allowing you to determine whether the RF transmitter's range is sufficient.



brick, concrete
loss: 20 to 40%



wood, plaster walls
loss: 5 to 20%



reinforced concrete
loss: 40 to 90%



enclosure in metal
loss: 90 to 100%

2.2. Installation instructions and recommendations

NEVER install the transmitters:

- in a metal distribution box, housing or metal netting;
- in the immediate vicinity of large metal objects;
- on (or near) the floor.

Install the receivers as close to the transmitters as possible. The presence of metal or moisture in the walls can have a negative influence on the transmitter range.

3. PROGRAMMING

3.1. Putting into service

After installing the transmitters and receivers, the transmitters must be programmed with the receivers. A receiver only functions if the address of a transmitter has been programmed in the receiver. Test the transmitter before installing it!

3.2. Programming

- Apply 1 brief (< 1,6s.) press to the 'program' button.
- LED starts blinking (light signal mode 1).
- If you want to switch to another mode, briefly (< 1,6s.) press on the program button repeatedly. A light signal starts blinking (see mode setting).

Mode setting

Mode	Models	Where to operate?	Operate for how long?	Function	Operating time	Light signal during programming
M1	2-keys	top		on	no limit	
		bottom		off	no limit	
M2	1-key		>1,5s.	on/off/on/off	no limit	
M3	1-key			off	no limit	
				on	7'	

- Program all transmitters that have to work with the receiver one by one. The correct reception of an address is confirmed by a long light signal (2s.). Afterwards the programming will be automatically terminated.
- Up to 32 transmitters can be programmed per receiver. When this maximum is reached the LED will keep blinking. When the available memory is full, the LED will blink fast for 4s and programming will be terminated.
- Briefly (< 1,6s.) press on the program button repeatedly to end programming (Mode1 - mode2 - mode3 - off). Programming is also terminated if no key is pressed for 30s.

The programming is not lost in the event of a prolonged power failure.

3.3. Adding transmitters

You can program additional transmitters (max. 32) on a receiver at all times. Therefore, repeat '3.2. Programming'. If the LED blinks fast for 2s, this means the transmitter has already been programmed. The receiver will stay in programming mode, so another transmitter can be programmed.

3.4. Reset

- Press the flush key on the receiver (see '3.2. Programming') for more than 1,6s. (blinking LED).
- Press again for more than 1,6s.
- The receiver's memory is now completely erased. This is acknowledged by a long light signal (4s.).
- End RESET at any time by briefly pressing the flush key (< 1,6s.). Once you have completed RESET, it will be automatically terminated.

3.5. Erasing selectively

- Press the flush key on the receiver for more than 1,6s.
- A light signal starts blinking (blinking LED).
- Press 1 of the control buttons of the transmitter you want to erase.
- The transmitter is erased from the memory, which is confirmed by a long light signal (2s.).
- If the LED blinks fast for 2s while erasing a transmitter, this means the transmitter had not yet been programmed. The transmitter will stay in RESET, so another transmitter can be erased.
- End RESET at any time by briefly (<1,6s.) pressing the flush key again. Once you have completed RESET or no key is pressed for 30s, RESET will be automatically terminated.

4. TROUBLESHOOTING

If, after programming, the system does not work, you can perform a number of extra checks.

4.1 New installation

- Check whether the protection between the battery and the contacts in the transmitter has been removed.
- Check whether the battery and the contacts make good permanent contact.
- Reset and (re)program the receiver.
- Press the programming key. The receiver is now in programming mode. The LED blinks and the load is activated. If this is not the case, the receiver is defective.
- Program the transmitters with the receiver and end programming.

4.2. Existing installation

- Check the batteries of the transmitter(s).
- Check the operation of the connected receivers.
- Check for possible interference caused by changes in the system environment (moving of metal cabinets, walls or furniture...). Restore the original condition, if possible.

4.3. Transmitter malfunction

Pick up the transmitter and walk towards the receiver.

- The system still works when holding the transmitter in your hand but not when the transmitter is mounted on the wall: this may indicate the presence of moist or metal in the wall. In this case, move the transmitter.
- The system still works at reduced distance: the transmitter has been placed outside the transmitter range or there is an interference problem. In this case, place the transmitter closer to the receiver or outside the interference reach.
- The system does not work even when holding the transmitter close to the receiver: check the programming and/or the battery of the transmitter (see above).






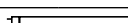

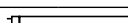

4.4. The system automatically switches on and off

- The system automatically switches on: this is only possible if a foreign transmitter was programmed in the receiver within the receiver range. Reset the receiver and reprogram the relevant addresses (see '3.2. Programming').
- The system automatically switches off: this situation can be similar to the situation described above or be the result of brief current interruptions.

5. TECHNICAL DATA

- transmitter range: 100m in open air; ±30m indoors
- no wiring between control points and receivers (RF controlled), only one connection between the switch-receiver and the device to be operated.
- operating temperature: -10 to 35°C
- 1-channel receiver: 1 relay 10A, 230V 50Hz. Only suitable for mono-phase configurations. The contact cannot be used for SELV-circuits.

LOAD TABLE

Load type		Max. load 230V 50Hz*
Resistive: incandescent lamps, halogen 230V~...	  	10 A (40.000 x) 8 A (>40.000 x)
Inductive: low-voltage lighting via ferromagnetic transformers (transformer loaded for at least 85%)	 	2,6 A / 600 VA
Non- or series-compensated fluorescent lamps with ferromagnetic ballasts		10 A / 2.300 VA
Parallel-compensated fluorescent lamps with ferromagnetic ballasts		2,6 A / 600 W
Electronic control gear (HF-fluorescence ballasts, electronic transformers...)	 	4 A / 920 VA

6. WARNINGS REGARDING INSTALLATION

- The installation should be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual should be presented to the user. It should be included in the electrical installation file, and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the Niko support service.
- During installation, the following should be taken into account (non-exhaustive list):
 - the statutory laws, standards and regulations.
 - the technology currently available at the time of installation.
 - this user manual, which only states general regulations and should therefore be read within the scope of each specific installation.
 - the rules of proper workmanship.



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. If applicable, you can find the EC declaration of conformity regarding this product at www.niko.eu.



7. NIKO SUPPORT

In case of doubt or for the specific exchange procedure in case of a possible defect, contact the Niko support service in Belgium at +32 3 778 90 80 or your wholesaler/installer. Contact details and more information can be found at www.niko.eu under the "Help and advice" section.

8. GUARANTEE PROVISIONS

- The period of guarantee is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the non-conformity, within two months after stating the defect.
- In case of a non-conformity, the consumer only has the right to a product repair or replacement free of charge, which shall be decided by Niko.
- Niko shall not be held liable for a defect or damage resulting from incorrect installation, improper or careless use, incorrect operation, transformation of the product, maintenance that does not adhere to the maintenance instructions or an external cause, such as damage due to moisture or overvoltage.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sale of consumer goods and the protection of the consumer in the countries where Niko sells, directly or via sister companies, subsidiaries, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the above-mentioned rules and regulations.

Hereby, Niko nv declares that the radio equipment type 05-340 and 05-341 is in compliance with Directive 1999/5/EC and Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu.

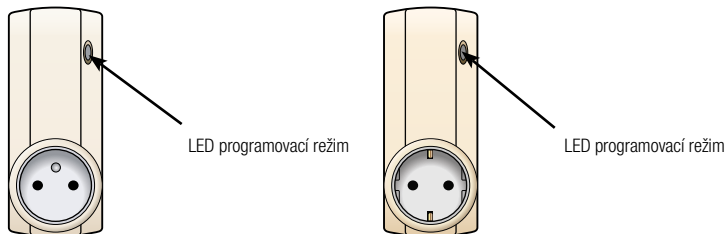


Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reusing discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).

Pred vykonaním inštalácie a aktivácie systému si prečítajte celý návod.

1. OPIS

Tento RF prijímač je súčasťou systému Niko RF (rádiová frekvencia), elektroinštaláčnej techniky, ktorá na prevádzku nevyžaduje žiadne káblové prepojenie medzi ovládacími bodmi (tlačidlami) a spotrebičmi. Táto technika sa tiež nazýva diaľkovo ovládaná, alebo bezdrôtová. Prenos sa vykonáva pomocou rádiových vln s frekvenciou 868,3MHz. Táto frekvencia je určená výlučne pre produkty, ktoré nevyšielajú nepretržite (max.1% za hodinu = 36s.), čiže šanca na rušenie je minimálna. Tento systém je teda veľmi vhodný použitím v špecifických aplikáciách, akou je renovácia interiérov, rozširovanie už existujúcej elektroinštalácie, bez použitia vrtania a drážkovania, pre kancelárie s pohyblivými priečkami ..., alebo, aby nebolo potrebné použiť komplikované káblové prepojenia. Je to modulárny systém fungujúci na báze ovládačov a prijímačov. Nástenné ovládače pripomínajú bežné spínače a sú vhodné pre montáž na stenu. Diaľkové RF ovládače pripomínajú bežné diaľkové ovládania. Každý vysielateľ môže súčasne ovládať neobmedzený počet prijímačov. Každý prijímač môže byť ovládaný až 32 vysielateľmi. Tieto produkty sú v súlade s predpismi EÚ a vyhovujú základným požiadavkám smernice R&TTE: 1999/5/EC. Vyhlásenie o zhode môžete získať od služby zákazníkom spoločnosti Niko



05-340: RF zásuvka prijímača s ochranným kolíkom pre Easywave nástenný vysielateľ

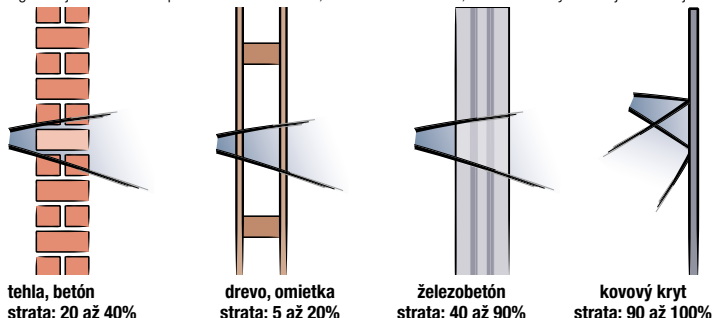
05-341: zásuvka prijímača s detskou poistkou pre Easywave nástenný vysielateľ

2. OBSLUHA A POUŽÍVANIE

2.1. Dosah medzi vysielateľmi a prijímačmi Easywave

Vysielateľ Easywave nespôsobujú rušenie zariadení, na ktorých obsluhu je potreba diaľkové ovládanie, ako napríklad televízor, video a audio prijímače. Tieto Easywave vysielateľe musia byť nasmerované priamo na prijímač. Dosah v budovách je približne 30m. V otvorených priestoroch je možný dosah až do 100m. Dosah vysielateľa závisí od materiálov použitých v budove.

Na určenie intenzity signálu bezdrôtovej siete v konkrétnom prostredí môžete použiť RF tester (05-370). Prístroj zaznamená všetky signály na frekvencii 868,3MHz. Kvalita príjmu signálu vysielateľa alebo sila prítomných rušivých signálov je zobrazovaná pomocou 9 LED svetiel, čo vám umožní určiť, či dosah RF vysielateľa je dostačujúci.



tehla, betón strata: 20 až 40% drevo, omietka strata: 5 až 20% železobetón strata: 40 až 90% kovový kryt strata: 90 až 100%

2.2. Pokyny inštalácie a odporúčania

NIKDY neinštalujte vysielateľ:

- do kovového krytu, rozvádzača alebo sietových v kovu;
- v bezprostrednej blízkosti veľkých kovových predmetov;
- na (alebo v blízkosti) podlahy.

Inštalujte prijímač čo najbližšie k vysielateľu. Prítomnosť kovu alebo vlhkosti v murive môže mať negatívny vplyv na dosah vysielateľa.

3. PROGRAMOVANIE

3.1. Uvedenie do prevádzky

Po inštalácii vysielateľa a prijímača, musia byť vysielateľ naprogramovaný spoločne s prijímačmi. Prijímač funguje iba v prípade, že adresa vysielateľa bola naprogramovaná do prijímača.

Pred inštalovaním otestujte vysielateľ!

3.2. Programovanie

- Jedenkrát krátko stlačte tlačidlo (<1,6s.) „naprogramovať“.
- LED začne blikať (režim svetelných signálov 1).
- Ak chcete prepnúť do iného režimu, opakovane krátko stlačte tlačidlo (<1,6s.) pre naprogramovanie. Svetelný signál začne blikať (viď. nastavenie režimu).

Nastavenie režimu

Režim	Modely	Kde používať?	Ako dlho používať?	Funkcia	Prevádzková doba	Svetelný signál počas programovania
M1	2 tlačidlá	hore:		zap.	bez obmedzenia	[signál]
		dole:		vyp.	bez obmedzenia	
M2	1 tlačidlo			zap./vyp./zap./vyp.	bez obmedzenia	[signál]
			>1,5s.	vyp.	bez obmedzenia	
M3	1 tlačidlo			zap	7'	[signál]

- Jeden za druhým naprogramujte všetky vysielateľe, ktoré musia fungovať s daným prijímačom. Správny príjem adresy sa potvrdí dlhým svetelným signálom (2sek.). Programovanie bude následne automaticky ukončené.
- Na jeden prijímač je možné naprogramovať až 32 vysielateľov. Po dosiahnutí tohto maxima začne LED nepretržite blikať. Ak je dostupná pamäť plná, LED bude rýchlo blikať po dobu 4sek. a programovanie sa ukončí.
- Opakovane krátko stlačte (<1,6s.) tlačidlo pre naprogramovanie, aby ste ukončili režim programovania (Režim 1 - Režim2 - Režim3 - vyp.). Programovanie sa taktiež ukončí, ak po dobu 30sek. nestlačíte žiadne tlačidlo.

Programovanie nie je stratené v prípade dlhšieho výpadku prúdu.

3.3. Prídavanie vysielateľov

Na prijímač môžu byť kedykoľvek naprogramované dodatočné vysielateľe (max. 32). Preto zopakujte postup 3.2. PROGRAMOVANIE

AK bude LED rýchlo blikať 2sek., vysielateľ už bol naprogramovaný. Prijímač zostane v programovacom režime, takže je možné naprogramovať ďalší vysielateľ.

3.4. Resetovanie

- Stlačte zapustené tlačidlo na prijímači (viď 3.2. Programovanie ") dlhšie ako 1,6s. (blíkajúce LED).
- Stlačte opätovne dlhšie ako 1,6s.
- Pamäť prijímača je teraz kompletne vymazaná. To potvrdí dlhý svetelný signál (4s.).
- Kedykoľvek môžete ukončiť RESETOVANIE krátkym stlačením zapusteného tlačidla (<1,6s.). Po dokončení RESETOVANIA, sa automaticky ukončí.

3.5. Selektívne mazanie

- Stlačte zapustené tlačidlo na prijímači dlhšie ako 1,6s.
- Začne blikať svetelný signál (blíkajúce LED).
- Stlačte jedno z tlačidiel na vysielateľi, ktorý si prajete vymazať.
- vysielateľ je vymazaný z pamäte, čo potvrdí dlhý svetelný signál (2sek.).
- Ak LED rýchlo blíká po dobu 2se. počas mazania vysielateľa, tak tento vysielateľ ešte nebol naprogramovaný. Vysielateľ zostane v RESETOVANÍ, aby mohol byť vymazaný ďalší vysielateľ.
- Kedykoľvek môžete ukončiť resetovanie opätovným krátkym stlačením (<1,6s.) zapusteného tlačidla.
- Po dokončení RESETOVANIA, alebo ak žiadne tlačidlo nebolo stlačené po dobu 30sek., RESETOVANIE bude automaticky ukončené.

4. ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

Ak systém po naprogramovaní nie je funkčný, môžete vykonať viacero dodatočných kontrol:

4.1. Nová inštalácia

- Skontrolujte, či je kryt medzi batériou a kontaktmi prijímača odstránený.
- Skontrolujte, či je medzi batériou a kontaktmi dobrý a stály kontakt.
- Zresetujte a naprogramujte prijímač.
- Naprogramujte vysielateľe na prijímače a ukončíte programovanie.

4.2. Existujúce inštalácie

- Skontrolujte batérie vysielateľov.
- Skontrolujte, či fungujú pripojené prijímače.
- Skontrolujte, či vplyvom prostredia nie je spôsobené akékoľvek rušenie (presúvanie kovových skriň, nábytok, steny...). Ak je to možné, obnovte pôvodný stav.

4.3. Porucha vysielateľa

Veźmite vysielateľ a choďte smerom k prijímaču.

- Ak systém funguje len pokiaľ máte vysielateľ v ruke a nie pokiaľ je pripevnený na stenu, môže sa v stene nachádzať kov, alebo stena je príliš vlhká. V takom prípade presuňte vysielateľ.
- Systém stále, pracuje ale je znížený dosah: vysielateľ bol umiestnený mimo dosahu prijímača, alebo ho niečo ruší. V takom prípade, umiestnite vysielateľ bližšie k prijímaču alebo mimo dosahu rušenia.
- Systém nefunguje ani vtedy, keď je vysielateľ v bezprostrednej blízkosti vysielateľa: skontrolujte naprogramovanie a/alebo, či je batéria vysielateľa v poriadku (viď. vyššie).

4.4. Systém sa automaticky zapne a vypne

- Systém sa automaticky zapne: to je možné iba v prípade, ak bol v do prijímača naprogramovaný cudzí vysielateľ, ktorý je v dosahu prijímača. Zresetujte prijímač a naprogramujte príslušné adresy (viď. 3.2. Programovanie).
- Systém sa automaticky vypne: táto situácia môže byť podobná vyššie opísanej situácii, alebo to môže byť v dôsledku krátkych rušivých vplyvov.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

- dosah vysielateľa: 100m v otvorenom priestore; v budovách približne 30m
- žiadne káble medzi riadiacimi bodmi a prijímačmi (na diaľkové RF ovládanie), jediné prepojenie je medzi prijímačom a samotným zariadením, ktoré chcete ovládať
- prevádzková teplota: -10 až 35°C
- 1 kanálový prijímač: 1 relé 10A, 230V 50Hz. Vhodné len pre jednofázové konfigurácie. Kontakt nemôže byť použitý pre obvody SELV.

TABUĽKA ZÁŤAŽE

Typ záťaže	Max. záťaž 230V 50Hz*
Odporová: žiarovky, halogénové 230V~...	10 A (40.000 x) 8 A (>40.000 x)
Indukčné: nízkonapäťové osvetlenie s feromagnetickými transformátormi (transformátor musí mať záťaž min. 85%)	2,6 A / 600 VA
Nekompenzované alebo sériovo kompenzované žiarivky s feromagnetických predradníkmi	10 A / 2.300 VA
Paralelne kompenzované žiarivky s feromagnetických predradníkmi	2,6 A / 600 W
Elektronický predradník (HF žiarivkové predradníky, elektronické transformátory)	4 A / 920 VA

* Max. záťaž s integrovaným relé: napájanie je vždy možné rozšíriť, aj na jednotlivých fázach s externým relé

6. PRÁVNE UPOZORNENIA

- Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník v súlade s platnými predpismi.
- Tento návod musí byť odovzdaný užívateľovi. Musí byť súčasťou dokumentácie o elektrickej inštalácii a musí byť odovzdaný každému novému užívateľovi. Ďalšie kópie návodu sú dostupné na web stránke Niko alebo cez služby zákazníkom. Najnovší návod na inštaláciu tohto výrobku je k dispozícii na internetových stránkach Niko.
- Počas inštalácie je potrebné brať do úvahy nasledovné (neobmedzuje sa iba na nasledovný zoznam):
 - aktuálne zákony, normy a vyhlášky.
 - aktuálny stav technológie v čase inštalácie.
 - tento návod, ktorý obsahuje iba všeobecné pravidlá, je potrebné použiť s ohľadom na špecifiká každej inštalácie.
 - pravidlá správnej inštalácie.



Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. V prípade potreby nájdete príslušné ES vyhlásenie o zhode na www.niko.eu.

7. NIKO TECHNICKÁ PODPORA

Ak máte otázky, obráťte sa na zastúpenie firmy Niko (Slovenská republika: +421 2 63 825 155) alebo váš veľkoobchod. Ďalšie informácie a kontakty nájdete na stránke www.niko.eu v sekcii "Pomoc a podpora".

8. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Záručná doba je štyri roky od dátumu dodávky. Za dátum dodávky sa považuje dátum fakturácie alebo vydania iného daňového dokladu zákazníkovi. Ak takýto doklad nie je k dispozícii, platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomnou formou informovať Niko o poruche do dvoch mesiacov od jej objavenia.
- V prípade poruchy výrobku má zákazník nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu (na základe posúdenia firmy Niko).
- Niko nenesie zodpovednosť za poruchu alebo poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym alebo nedbalým použitím, prepravou výrobku, nesprávnou údržbou, alebo vonkajšími vplyvmi ako sú zvýšená vlhkosť či prepätie.
- Záväznú zákony národnej legislatívy, týkajúce sa predaja tovaru a ochrany zákazníka platné v krajinách, kde sa predávajú výrobky Niko, priamo alebo cez sesterské či dcérske spoločnosti, reťazce, distribútorov, agentov alebo stálych predajných zástupcov, sú nadriadené vyššie uvedeným pravidlám a nariadeniam.

Niko nv týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 05-340 & 05-341 je v súlade so smernicou 1999/5/ES a 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.niko.eu.



Vyradený výrobok nevhadzujte do netriedeného odpadu. Prineste ho do oficiálnej zberne odpadu. Spoločne s výrobcami a importérmi máte dôležitú úlohu v rozvoji triedenia, recyklácie a opätovného použitia vyradených elektrických a elektronických prístrojov. Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.